



## Vorstandssitzung vom 02.01.2013

---

**Anwesend:** Kleinstein Hans(Vorsitz)  
Jäger Arno  
Jenal Ludwig

---

### Zuteilung der Departemente an die Vorstandmitglieder

Die Departemente werden unter den Vorstandsmitgliedern wie folgt verteilt:

#### **Hans Kleinstein, Gemeindepräsident**

- Allgemeine Verwaltung (Administration, Versicherungen, Personalwesen, Informatik)
- Finanzen (Steueramt, SGS, Banken und Kassa)
- Wirtschaft (Ferien- und Einkaufstourismus)
- Öffentliche Sicherheit (Gemeindepolizei, Schiesswesen, Feuerwehr, Militär, Bevölkerungsschutz, Lawinen-/Katastrophenschutz)
- Landwirtschaft (Landwirtschaft und Alpen, Landwirtschaftsförderung)
- Raumordnung (Ortsplanung, Regionalplanung PEB)
- Vertretung Gemeinde (VR Bergbahnen Samnaun AG, VR DMO)

#### **Arno Jäger, Gemeindevorstand**

- Bauamt (Baubewilligungsverfahren, Bauabnahmen)
- Infrastrukturen (Wasserversorgung und Abwasser)
- Verkehr (Orts- und Regionalverkehr, Gemeindestrassen, Werkdienst)
- Forstwirtschaft (Forstwirtschaft und Gartenbau)
- Vertretung Gemeinde (VR Bergbahnen Samnaun AG)

#### **Ludwig Jenal, Gemeindevorstand**

- Allgemeine Verwaltung (Stimmregister, Abstimmungen und Wahlen)
- Bildung (Schule, Kindergarten, Berufsbildung und Schulhaus)
- Kultur und Freizeit (Kulturförderung, Freizeitgestaltung, Erlebnisbad)
- Gesundheit und Soziale Wohlfahrt (Spital, Krankenpflege, Altersheim, Arztpraxis und Fürsorge)
- Umwelt (Abfallbeseitigung und Deponien, Friedhof)
- Liegenschaften und Sennereibetrieb (Verwaltung der Gemeindeliegenschaften)
- Vertretung Gemeinde (VR Betonwerk Clis AG)

## **Festlegung der Sitzungstermine und der Auskunftszeiten**

Die Vorstandssitzungen finden in der Regel jeweils am Mittwoch um 08.30 Uhr statt.

Die Auskunftszeiten des Gemeindevorstandes für die Zeit von Januar – Juni 2013 werden wie folgt festgelegt:

Mittwoch	30. Januar 2013	11.00 Uhr – 12.00 Uhr
Mittwoch	27. Februar 2013	11.00 Uhr – 12.00 Uhr
Mittwoch	27. März 2013	11.00 Uhr – 12.00 Uhr
Mittwoch	24. April 2013	11.00 Uhr – 12.00 Uhr
Mittwoch	29. Mai 2013	11.00 Uhr – 12.00 Uhr
Mittwoch	26. Juni 2013	11.00 Uhr – 12.00 Uhr

## **Erste vordringliche Geschäfte für 2013**

Zur 1. Gemeinderatssitzung 2013 wird vom Gemeindevorstand eingeladen. Diese findet am 17.01.2013 statt. Folgende Traktanden stehen an:

1. Wahl des Gemeinderatspräsidenten und Gemeinderatsvizepräsidenten
2. Vereidigung des Gemeinderatspräsidenten und der Gemeinderatsmitglieder
3. Wahl des Gemeindevizepräsidenten
4. Vereidigung des Gemeindevorstandes
5. Wahl des Gemeinderatssekretärs
6. Wahl von ständigen Kommissionen
7. Varia

## **Wahl des Gemeindevizepräsidenten, Antrag an Gemeinderat**

Der Gemeindevizepräsident ist gemäss Verfassung der Gemeinde Samnaun jährlich vom Gemeinderat zu wählen.

Der Gemeindevorstand beantragt beim Gemeinderat, den bisherigen Gemeindevizepräsidenten Arno Jäger für 2013 wieder zu wählen.

## **Lärmproblematik Samnaun Dorf: Verwaltungsgerichtsentscheide**

Im Jahr 2010 hat die Baubehörde im Rahmen von Baubewilligungsverfahren Geschäftsbauten (Restaurant, Pub, Disco) in Samnaun Dorf genehmigt.

Die Baubehörde hat die Genehmigungsentscheide begründet und Richtlinien bezüglich der Einhaltung der Lärmemissionswerte verfügt. Gegen diese Entscheide haben einerseits die Angrenzer beim Verwaltungsgericht Graubünden Einsprache erhoben und sich dahingehend geäußert, dass die Geschäftsbauten nicht genehmigt hätten werden dürfen. Andererseits hat auch die Bauherrschaft Beschwerde gegen die Baubehörde eingereicht, weil ihrer Ansicht nach die Baubehörde Auflagen verfügte, welche zu streng seien und die Bauherrschaft hat die Gleichbehandlung mit bestehenden Lokalitäten in Samnaun Dorf in Frage gestellt.

Der Gemeindevorstand hat zudem im August 2011 beim Gemeinderat beantragt, weitergehende Massnahmen zu treffen und die Revision des Gastwirtschaftsgesetzes mit Einführung einer Sperrstunde beantragt. Dieser Revision des Gastwirtschaftsgesetzes hat die Stimmbevölkerung im Januar 2012 zugestimmt. Teil der Revision des Gastwirtschaftsgesetzes war die Einführung der Polizeistunde auf 24.00 Uhr (mit Möglichkeit zur Verlängerung bis 02.00 Uhr).

Mit Datum vom 14. Dezember 2012 liegen nun die Urteile vom Verwaltungsgericht Graubünden vor. Das Verwaltungsgericht stützt alle Entscheide der Baubehörde Samnaun und des Gemeindevorstandes Samnaun in allen Punkten. Die genehmigten Bauten sind gemäss Verwaltungsgericht in der Hotel- und Kurzzone zulässig und die Gemeinde hat alle nötigen und möglichen Massnahmen bezüglich Lärmemissionen getroffen.

### **Abrechnung Kiesgewinnung 2012 Betonwerk Clis AG**

Mit Datum vom 21.12.2012 liegt von der Betonwerk Clis AG die Abrechnung bezüglich Kiesgewinnung 2012 aus dem Schergenbach und Prasirasbach vor.

Gemäss Meldung erfolgten folgende Kiesgewinnungen:

Ab EW Fassung Laret	315 m <sup>3</sup>
Ab Grube Plan Bell	3'393 m <sup>3</sup>
Ab Bach Prasüras/Spissermühle	1'046 m <sup>3</sup>

Die Kiesentnahme aus dem Prasirasbach erfolgt in Absprache mit dem Jagd- und Fischereiaufseher.

Die Kiesentnahme wird mit CHF 2.50 pro m<sup>3</sup> entschädigt.

Der Gemeindevorstand nimmt die Abrechnung der Betonwerk Clis AG bezüglich Kiesgewinnung zur Kenntnis.

Der Gemeindevorstand beschliesst, dass ausnahmsweise die Kiesentnahme aus dem Prasirasbach ebenfalls mit CHF 2.50 pro m<sup>3</sup> zu entschädigen ist, weil sie wegen der starken Unwetter nötig war. Durch die Kiesentnahme aus dem Prasirasbach wurde die Strasse jedoch stark in Mitleidenschaft gezogen und der Gemeindevorstand ist aus diesem Grund der Auffassung, dass bei künftigen Kiesentnahmen aus dem Prasirasbach ein höherer Ansatz berechnet werden muss.

### **Zigaretten - Kontingente 2013**

Das Eidg. Finanzdepartement, Oberzolldirektion Sektion Tabak- und Bierbesteuerung teilt mit Mail vom 27.12.2012 mit, dass sie vorläufig auf eine Kontingentsanpassung verzichten.

Von der Clearingstelle der Gemeinden wird erwartet, dass im Jahr 2013 den einzelnen Detaillisten ein Bezug von mindestens 45 Prozent an inländischen Zigaretten vorgeschrieben wird. Mit dieser Massnahme soll ein der Kontingentsaufteilung annäherndes Bezugsverhältnis von im Inland hergestellten und ausländischen Zigaretten angestrebt werden.

Der Gemeindevorstand nimmt die Vorgaben zur Kenntnis.

## **CSEB-Sanierungsvorhaben 2013-2014: Orientierungsversammlung**

Der Operationstrakt im Spital Scuol muss saniert werden. Diese Sanierung resp. Erneuerung soll im 2013 ausgeführt werden. Ohne Sanierung des Operationstraktes im Spital Scuol dürften in naher Zukunft keine Operationen mehr durchgeführt werden.

Neben der Sanierung des Operationstraktes stehen auch die Sanierung des Helikopter-Landeplatzes und des Flachdaches sowie die Erneuerung des Notstromaggregates an.

Das CSEB bittet die Gemeinde Samnaun, die Bevölkerung zu einer Orientierungsversammlung bezüglich Sanierungsvorhaben des Spitals Scuol einzuladen. Diese Orientierungsversammlung soll am Dienstag, 15.01.2013, 20.30 Uhr im Festsaal im Schulhaus Samnaun-Compatsch stattfinden. Victor Peer (Präsident Gesundheitszentrum Unterengadin), Philipp Gunzinger (Direktor und Vorsitzender der Geschäftsleitung Gesundheitszentrum Unterengadin) sowie Dr. med. Joachim Koppenberg (Direktor Spital Scuol) werden das Sanierungsprojekt vorstellen und Fragen beantworten.

Die Gemeinde Samnaun lädt mit Rundschreiben und Anschlag am Schwarzen Brett sowie auf der Homepage der Gemeinde Samnaun zur Orientierungsversammlung vom 15.01.2013 bezüglich Sanierungsvorhaben des Spitals Scuol ein.

Das Sanierungsvorhaben wird der Stimmbevölkerung am 3. März 2013 zur Abstimmung vorgelegt.

Samnaun, 9. Januar 2013/sp